

**HARMONIX**

**PO**

## **Seria SonaVue**



### **Instrukcja obsługi produktu**

**HWA01-BLK**

**HWA02-BLK**

**HWA03-BLK 1.0d**

**HWA03-BLK 1.5d**

**HWA03-BLK 2.0d**

## Dane techniczne produktu

### Nazwa produktu:

Obiektywy:

Kolor:

Filtr:

Ochrona przed promieniowaniem UV w okularach przeciwsłonecznych:

Kolor oprawki:

Wersja:

Wersja Bluetooth:

Odległość transmisji:

Pojemność baterii okularów:

Czas użytkowania:

Czas ładowania okularów:

Wodoodporność:

Eliminacja szumów otoczenia:

Wkład:

Połączenie ładowania:

Aplikacja tłumaczeniowa:

Wymagania dotyczące aplikacji:

Przypadek:

### Seria SonaVue HWA

Soczewki fotochromatyczne

Wyraźny przez szary

Niebieskie światło

Kategoria 2

akryl z połyskiem

1.0

5.4

≥ 12 mln

110 mAh x 2

+/- 11 godzin przesyłania strumieniowego lub

+/- 9 godzin połączeń

1,5 godz.

Stopień ochrony IP 54

2 mikrofony kształtujące wiązkę do rozmów

5V 1A

Łączy się magnetycznie za pomocą USB Y typu C

AI Cool / AIP

iOS 13 lub Android 14.0 i nowsze

Rozłóż / złóż płaski futerał ochronny

### Treść

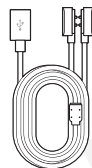
1x para okularów

1x USB C do ładowania Y

1x instrukcja obsługi

1x ściereczka do czyszczenia

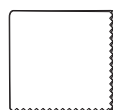
1x podręcznik użytkownika



1x USB C do ładowania Y 1x instrukcja obsługi



1x para okularów



1x ściereczka do czyszczenia



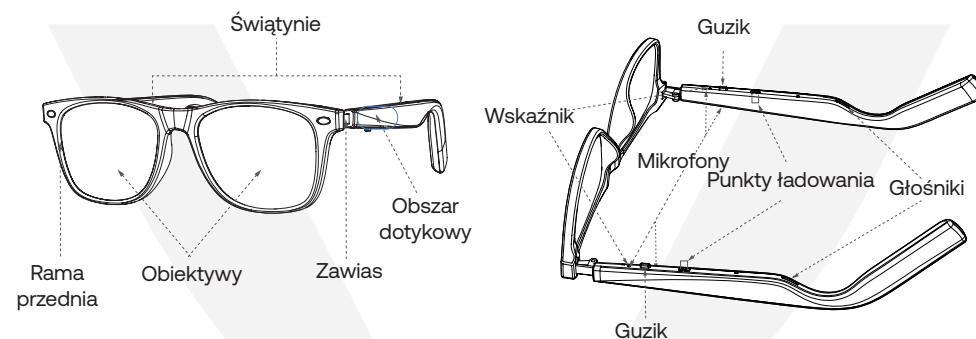
1x podręcznik użytkownika

harmonix.is  
harmonixhearing.com

## WPROWADZENIE

Gratulujemy wyboru pary okularów SonaVue HWA Audio. Poniższy przewodnik zawiera informacje o tym, jak najlepiej wykorzystać okulary.

### Wprowadzenie



### Ładowanie i poziom mocy

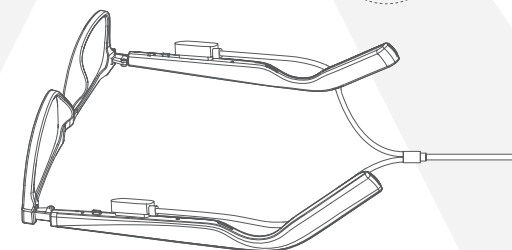
Okulary są ładowane za pomocą USB typu C w kształcie litery Y. Podłącz do ładującego SonaVue i dopasuj złącza magnetyczne do ramy. Został zaprojektowany tak, aby leżał do tyłu, aby ułatwić efektywne ładowanie.

Podczas ładowania diody LED wskaźnika będą świecić na CZERWONO, po napełnieniu diody LED zgasną.

Czerwone światła podczas ładowania



Wyłącza się po pełnym naładowaniu



### Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii

Okulary poinformują o niskim poziomie naładowania baterii, gdy będą wymagały naładowania. Okulary wyłączą się po 3. ogłoszeniu ostrzegawczym i będą wymagały pełnego naładowania.

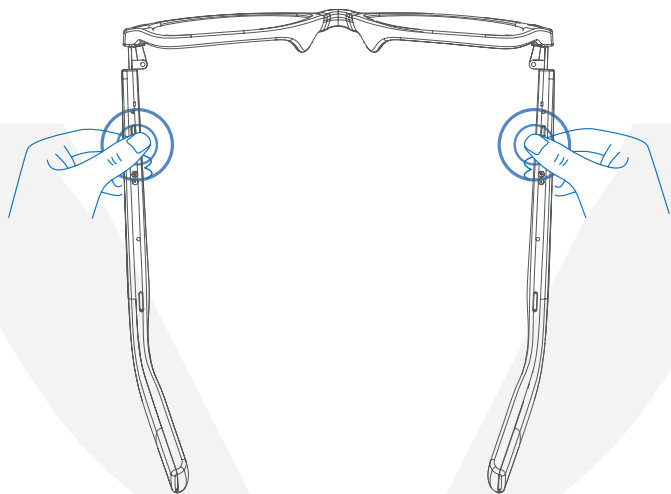
HARMONIX

harmonix.is  
harmonixhearing.com

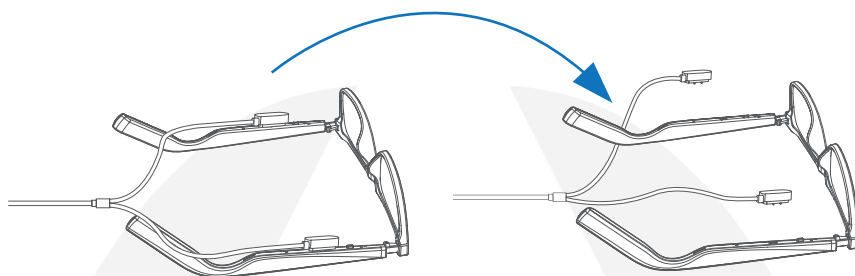
HARMONIX

## ZASILANIE

Aby włączyć okulary, naciśnij jednocześnie oba przyciski pod każdą ze skrzynek pod każdą ze skrzynek przez 3 sekundy.



Automatyczne włączanie po naładowaniu  
Okulary włączą się automatycznie po odłączeniu ładowanego.



## WYŁĄCZANIE

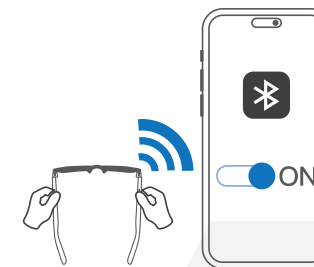
Aby wyłączyć okulary, naciśnij jednocześnie oba przyciski pod każdą ze skrzynek pod każdą ze skrzynek.

Okulary wyłączą się automatycznie, jeśli połączenie Bluetooth zostanie utracone na dłużej niż 3 minuty.

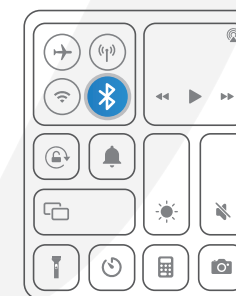
Okulary wyłączą się również podczas ładowania. SonaVueHWA

## PIERWSZE PAROWANIE

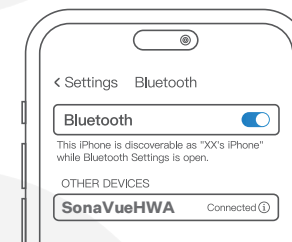
Włącz okulary AI i trzymaj się blisko urządzenia inteligentnego lub komputera.



Otwórz ustawienia w swoim urządzeniu, włącz przełącznik bluetooth w centrum sterowania.



Wyszukaj i kliknij szczegóły produktu SonaVueHWA, a po pomyślnym zakończeniu usłyszysz "połączono".

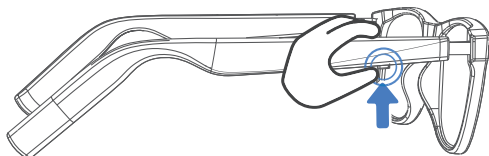


W przypadku parowania z innym urządzeniem należy odłączyć (nie zapomnieć) urządzenie od urządzenia, z którym aktualnie sparowano. Alternatywnie wyłącz Bluetooth w bieżącym urządzeniu.

## TELEFONICZNE

### Odbieranie połączeń

Kliknij przycisk pod dowolną świątynią.



### Rozłączanie połączeń

Kliknij dwukrotnie dowolny przycisk pod zausznikiem

L/R		Kliknij jeden z przycisków	
		Kliknij dwukrotnie dowolny przycisk	
		Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy	

### Odrzucanie połączeń

Naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk pod zausznikiem przez 2 sekundy.

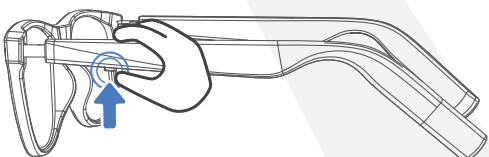
## ROBIENIE ZDJEĆ APARATEM FOTOGRAFICZNYM lub SELFIE

Kliknij przycisk pod dowolną zausznikiem 3x.

L/R		Naciśnij dowolny przycisk 3 razy	
-----	--	----------------------------------	--

## ASYSTENT GŁOSOWY

Naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk pod zausznikiem przez 2 sekundy, aby aktywować asystenta głosowego. (nie można używać, gdy okulary odbierają połączenia telefoniczne)

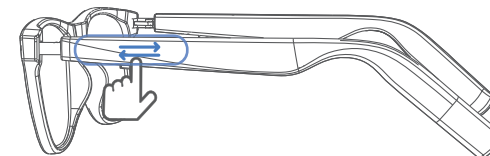


L/R		Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy	
-----	--	--	--

## REGULACJA GŁOŚNOŚCI

### Zwiększanie głośności

Szybko przesunij palcem do przodu na lewym panelu dotykowym zauszników.



### Zmniejszanie głośności

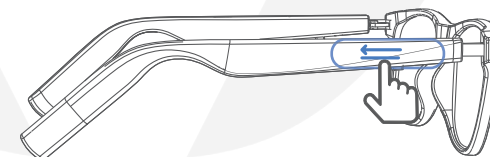
Szybko przesunij palcem do tyłu na lewym panelu dotykowym zauszników.

L		Przesuń do przodu	
		Przesuń do tyłu	

## STEROWANIE TOREM

### Następny utwór

Szybko przesunij palcem do przodu na prawym touchpadzie zauszników.



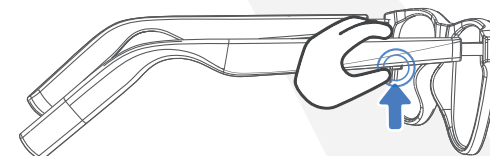
### Ostatni utwór

Szybko przesunij palcem do tyłu na prawym panelu dotykowym zausznika.

R		Przesuń do przodu	
		Przesuń do tyłu	

## ODTWARZANIE/PAUZA

Naciśnij przycisk pod zausznikiem, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie.



L/R		Naciśnij raz	
-----	--	--------------	--

## Subskrypcja aplikacji AI Cool/AIP — w zestawie

### VIP Subscription w zestawie

Dziękujemy za dokonanie zakupu okularów SonaVue Audio. W skład produktu wchodzi subskrypcja oprogramowania tłumaczeniowego AI Cool/AIP.

Pobierz aplikację z linku i po prostu otwórz i sparuj za pomocą ustawień Bluetooth, jeśli urządzenie nie zostanie znalezione od razu.

### Zarejestruj się przez e-mail

Do korzystania z oprogramowania wymagane jest posiadanie konta e-mail. Na adres e-mail zostanie wysłany kod weryfikacyjny, dodaj go szybko, aby zapewnić aktywację. Słuchawki są powiązane z numerem modelu, a następnie adresem MAC urządzenia.

Dane osobowe można dodać, jeśli chcesz, naciskając awatar i odłączony identyfikator użytkownika.

Dostęp do usług tłumaczeniowych można uzyskać za pomocą przycisku "Tłumaczenie symultaniczne".

AI Cool wymaga do tłumaczenia aktywnej usługi transmisji danych (preferowanej 5G) lub połączenia Wi-Fi.

### Tłumaczenie symultaniczne

Tłumaczenie symultaniczne wykorzystuje technologię sztucznej inteligencji, którą pobiera z chmury. Występuje niewielkie opóźnienie w zależności od wydajności urządzenia i szybkości połączenia. Pozwól urządzeniu i słuchawkom połączyć się i rozpocznij tłumaczenie przed otwarciem dialogu.

Naciśnięcie po każdej stronie spowoduje wyświetlenie opcji języka.

Naciśnij zielony przycisk mikrofonu, aby uruchomić usługę słuchania i tłumaczenia.

Naciśnij czerwony przycisk, aby zatrzymać.

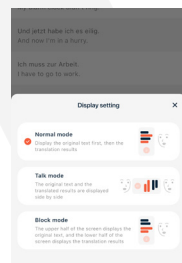
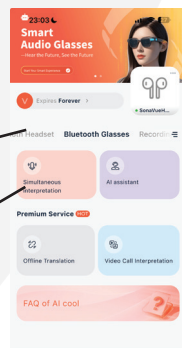
### Wybierz swoje języki

W nagłówku wybierz języki, na które chcesz tłumaczyć i z których chcesz tłumaczyć, a następnie wybierz sposób wyprowadzania tłumaczenia. Dostępne są 3 opcje.

Naciśnięcie przycisku głośnika u dołu ekranu, aby zmienić typ tłumaczenia.



AIP Google Play AI Cool iOS



harmonix.is  
harmonixhearing.com

### Przechowywanie i konserwacja

- Ten produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Temperatura pracy w zakresie 0 ~ 45° C.
- Produkt należy trzymać z dala od źródeł ciepła, gazów palnych i innych płynów czyszczących/. Unikaj długotrwałej ekspozycji na słońce i używania/umieszczania w miejscach o wysokiej temperaturze.
- Natychmiast przestań używać tego produktu, jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub wytwarzają dym, ciepło lub zapach spalenizny.
- Część głośnikowa tego produktu nie jest wodoodporna, ale jest przeznaczona do użytku w normalnych warunkach pracy. Nie jest specjalnie zaprojektowany do sportów kontaktowych, w których może zostać uderzony, zamoczony lub zanurzony w wodzie.
- Ładujący tego produktu nie jest wodoodporny. Nie wystawiaj etui ładującego na działanie jakichkolwiek płynów.
- Wyczyść wkładki douszne miękką, suchą szmatką.
- Po dłuższym przechowywaniu naładuj przed użyciem.

### Nuta

Projekt i specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Najnowsze informacje o firmie i produktach można znaleźć na stronie [www.harmonix.is](http://www.harmonix.is)

### Uszkodzenie słuchu

Słuchanie dźwięku przy nadmiernej głośności może zniekształcić dźwięk i zwiększyć ryzyko uszkodzenia i utraty słuchu.

### FCC

Identyfikatory FCC: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

### Uwaga FCC

Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia. To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC.

Działanie podlega następującym dwóm warunkom:

- (1) to urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz
- (2) To urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

### Oświadczenie FCC

To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Limity te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji mieszkaniowej. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że w danej instalacji nie wystąpią zakłócenia. Jeśli to urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić wyłączając i włączając urządzenie, zachęca się użytkownika do próby usunięcia zakłóceń za pomocą co najmniej jednego z następujących środków:

- Zmień orientację lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększ odległość między sprzętem a odbiornikiem.
- Podłącz urządzenie do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

HARMONIX

harmonix.is  
harmonixhearing.com

HARMONIX

### Oświadczenie FCC (ciąg dalszy)

To urządzenie jest zgodne z limitami narażenia na promieniowanie FCC określonymi dla niekontrolowanego środowiska. Użytkownik końcowy musi postępować zgodnie z określonymi instrukcjami obsługi, aby zapewnić zgodność z przepisami dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe. Ten nadajnik nie może znajdować się w pobliżu ani działać w połączeniu z żadną inną anteną lub nadajnikiem. Przenośne urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby spełniało wymagania dotyczące ekspozycji na fale radiowe ustanowione przez Federalną Komisję Łączności (USA). Wymagania te ustalają limit SAR na poziomie 1.6 W/kg uśredniony na jeden gram tkanki. Strona odpowiedzialna (kontakt wyłącznie w sprawach FCC): Harmonix Technologies Inc., 200 Crandon Blvd., Key Biscayne, FL 33149.

### Deklaracja zgodności CE

Harmonix ehf. niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE oraz wszystkimi innymi obowiązującymi wymaganiami dyrektywy UE. Pełną deklarację zgodności można znaleźć pod adresem: <https://harmonix.is/pages/doc>. Przedstawicielem firmy Harmonix w UE jest firma Harmonix ehf. Reykjavikurvegi 64, 220 Hafnarfjorour, Islandia.

Zakres częstotliwości: 2400-2483,5 MHz  
Max. Moc nadawania: 10 dBm (EIRP)

Dyrektywa 2014/53/UE w sprawie oświadczenia o narażeniu na promieniowanie:

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE w sprawie limitów narażenia na promieniowanie określonych dla niekontrolowanego środowiska. Użytkownik końcowy musi postępować zgodnie z określonymi instrukcjami obsługi, aby zapewnić zgodność z przepisami dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe. Ten nadajnik nie może znajdować się w pobliżu ani działać w połączeniu z żadną inną anteną lub nadajnikiem.

Przenośne urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby spełniało wymagania dotyczące ekspozycji na fale radiowe ustanowione przez rynek Unii Europejskiej. Wymagania te określają limit SAR na poziomie 2 W/kg uśredniony na dziesięć gramów tkanki.

### WEEE Dtwierdzenie zgodności

To logo WEEE oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi i należy go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu. Właściwa utylizacja i recykling pomagają chronić zasoby naturalne, zdrowie ludzkie i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu tego produktu, skontaktuj się z lokalną gminą, firmą zajmującą się utylizacją lub sklepem, w którym zakupiono ten produkt.

### Bateria

#### OSTROŻNOŚĆ

- Wymiana baterii na baterię niewłaściwego typu, która może złamać zabezpieczenie.
  - Wrzucenie baterii do ognia lub gorącego piekarnika, mechaniczne zgniecenie lub przecięcie baterii, które może spowodować wybuch.
  - Pozostawienie baterii w otoczeniu o bardzo wysokiej temperaturze, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
  - Akumulator poddany bardzo niskiemu ciśnieniu powietrza, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
  - Nie używaj baterii, jeśli jest zauważalnie rozciągnięta.
- Ładowania
- Upewnij się, że wkładki douszne są suche przed włożeniem ich do etui ładowającego i utrzymuj port ładowania w suchym miejscu przed ładowaniem.
  - Używaj wyłącznie zasilaczy zatwierdzonych przez odpowiednie władze i zgodnych z lokalnymi wymogami prawnymi (np. UL, CSA, VDE, CCC).

### Niebezpieczna jazda

· Należy pamiętać, że używanie tego produktu podczas jazdy lub jazdy na rowerze może naruszać przepisy w niektórych krajach lub regionach. Sprawdź i przestrzegaj przepisów ruchu drogowego w swojej okolicy i skonsultuj się z lokalnymi organami regulacyjnymi.

### Podrażnienie skóry

do określonego środowiska lub długotrwały kontakt z mydłem, potem, produktami chroniącymi przed promieniowaniem UV, balsamami i innymi potencjalnie drażniącymi substancjami na skórę może powodować reakcje alergiczne.

- Aby zmniejszyć ryzyko podrażnienia skóry, nie należy nosić produktu na żadnych częściach ciała z urazami skóry.
- Natychmiast przestań nosić produkt i skonsultuj się z lekarzem, jeśli na skórze pojawi się zaczerwienienie, obrzęk, swędzenie lub jakakolwiek inna drażniąca reakcja.

### Zakłócenia elektromagnetyczne

- Nie używaj tego produktu w miejscach, w których urządzenia bezprzewodowe są zabronione (np. na lotniskach i lokalnych placówkach medycznych itp.), ponieważ może on zakłócać działanie innych urządzeń elektronicznych lub powodować inne zagrożenia.
- Niektóre urządzenia elektroniczne mogą ulec awarii z powodu zakłóceń radiowych powodowanych przez ten produkt (np. niektóre samochodowe urządzenia elektroniczne). Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z producentem takich urządzeń elektronicznych.
- Fale radiowe generowane przez ten produkt mogą wpływać na normalne działanie niektórych urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca, defibrylatory, implanty ślimakowe, aparaty słuchowe itp. Jeśli używasz któregośkolwiek z tych urządzeń medycznych, skonsultuj się z lekarzem i producentem urządzenia medycznego w sprawie usług ograniczeń lub sklepu, w którym kupiłeś ten produkt.

### Ryzyko zadławienia

- Okulary i etui ładujące należy trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

W razie przypadkowego poknięcia należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

**Oświadczenie gwarancyjne producenta:** Harmonix zapewnia ograniczoną 12-miesięczną międzynarodową usługę gwarancyjną (w tym USA) oraz 24-miesięczną gwarancję na ten produkt dla produktów zakupionych w UE. Aby uzyskać informacje na temat aktualnych gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową: [www.harmonix.is](http://www.harmonix.is) lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Przed użyciem tego produktu upewnij się, że są one zgodne ze wszystkimi lokalnymi przepisami i regulacjami.

Link do działu obsługi  
klienta Harmonix



Harmonix ehf.  
Reykjavíkurvegur 64,  
220 Hafnarfjörður  
Iceland

Harmonix Technologies LLC  
200 Crandon Blvd.,  
Key Biscayne,  
FL 33149,  
USA

HARMONIX

[harmonix.is](http://harmonix.is)  
[harmonixhearing.com](http://harmonixhearing.com)

[harmonix.is](http://harmonix.is)  
[harmonixhearing.com](http://harmonixhearing.com)

HARMONIX